

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2018

JAPONAIS

LANGUE VIVANTE 1

Durée de l'épreuve : **3 heures**

Séries **ES** et **S** – coefficient : **3**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – coefficient : **8**

L'usage du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

Répartitions des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

TEXTE

”ひとり”だけれど、”ひとりぼっち”じゃない

自分のペースで憧れ¹の場所へ旅する「ひとり旅」は今、とても人気がある。その中でも、注目を集めているのが1名参加限定²のツアーである。ツアーの安心感に加え、全員がおひとりさまだから気楽に楽しめ、一人の時間もたくさんある。さあ、新しい旅のドアを開けてみませんか。

5 提案¹ 1 自分のペースでアートをゆっくり楽しむ 女性²同士の旅仲間と感動を分かち合う

たまにはひとり旅がしたくなる。でも自分で計画を立てるのは面倒だし、ちょっと不安もある。そんな人たちにおすすめなのが、新しい旅のスタイルだ。団体ツアーでありながら、全員が一人でしか参加³できない。ツアーのコーディネーターで楽しめる便利さと、ホテルは一人部屋でプライベートな時間もたくさんあるのが人気の理由だ。

これからの季節⁴のおすすめは、山陽⁵・四国にある美術館でアートをゆっくり楽しむ女性限定⁶のひとり旅である。瀬戸内海⁷の美しい自然に囲まれた美術館で誰にも邪魔⁸されず絵をゆっくり見た後は、車の中や夕食の場所で同じ目的や趣味を持つ新しい友人たちと感動を分かち合えるのもうれしいことだ。

旅の終わりに、江戸時代から明治時代の雰囲気⁹が目を楽しませてくれる倉敷¹⁰の美しい町並みはおすすめする。一人で行動することへの不安がない上に、旅仲間との交流が楽しめるのは、おひとり参加限定ツアーの魅力¹¹である。

¹ 憧れ (の) : de ses rêves

² 限定 : réservé à

³ 山陽 : région du San.yô

⁴ 瀬戸内海 : La mer intérieure de Seto

⁵ 倉敷 : 西日本の町

⁶ 魅力 : charme

提案2 自分へのご褒美⁷、ひとりの贅沢⁸を楽しむ 高級なホテルに泊まって、美味しい食事をする

おひとり参加限定ツアーのもう一つの魅力⁹は、高級なホテルに泊まったり美味しい食事を食べたりすることだ。ひとり旅は費用が高いというイメージがあるが、団体ツアー¹⁰であれば個人手配より低くおさえられる。

たとえば、北海道の大自然に抱かれ、洞爺湖と内浦湾⁹を見下ろす山の上にあるホテルはおすすめする。紅葉が美しい秋の夜明けごろには、ホテルから雲の海を望める日もある。北海道が生み出す新鮮な食材¹⁰で作られた料理を楽しみ、日本情緒あふれる温泉に入った後は、きれいな客室やホテル内でひとり時間をゆっくり楽しむ。

おひとり参加限定ツアーはひとり旅の自由さと、団体ツアーの楽しさがミックスされた旅である。気楽に過ごしたい人にも、仲間がほしい人にもおすすめできる。自分流の新しい旅のスタイルが実現できそうだ。

(文：野間麻衣子)

2015年8月29日付朝日新聞より

⁷ ご褒美 : récompense

⁸ 贅沢 : luxe

⁹ 洞爺湖と内浦湾 : le lac Tôwa et la baie d'Uchiura

¹⁰ 情緒あふれる : typiquement

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

- 1) Les candidats traiteront le sujet sur la copie qui leur sera fournie en faisant apparaître la numérotation.
- 2) Ils composeront des phrases complètes sauf indication contraire.
- 3) Les citations seront limitées aux éléments pertinents et suivies de la mention de la ligne.

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Tous les candidats traiteront les questions suivantes :

次の質問に日本語で答えてください。

1. 筆者が紹介している「新しい旅」(4行目)はどんな旅ですか。
2. ひとり旅がしたくても、なかなかしない理由は何ですか。
3. 「1名参加限定のツアー」は人気がありますか。その理由を書いてください。
4. 山陽・四国の旅のおもしろいところは何でしょうか。例を2つ書いてください。
5. アートを楽しみたいとき、ひとり旅のいいところは何ですか。
6. 筆者がおすすめる昔の日本が感じられる場所はどこですか。
7. ひとり旅は費用が高いですか。どうやってその費用を低くおさえることができますか。
8. 贅沢な旅はどんな旅ですか。

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront également les questions suivantes :

9. 北海道はどんな場所ですか。文章の中でどういうふうに描写されていますか。
10. 『「ひとり」だけど、「ひとりぼっち」じゃない』と書いてありますが、それを説明してください。

EXPRESSION ÉCRITE

Seuls les candidats des séries S et ES et ceux de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront les questions suivantes :

Traitez les deux sujets suivants.

Vous indiquerez distinctement sur votre copie le numéro correspondant à chaque sujet.

1. 「あなた流の新しい旅のスタイル」を考えて、それを紹介してください。(250 signes)
2. 団体ツアーとひとり旅の良い点と悪い点を挙げて、あなたの意見を述べてください。(150 signes)

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la question suivante :

Traitez le sujet suivant en 400 signes :

最近、客の個性に合った旅行を作っている旅行会社が多くなってきましたが、あなたはそれをどう思いますか。